

F. 97 — 3091 (97 — 2664)

[97/02132]

**18 SEPTEMBRE 1997. — Arrêté royal portant simplification de la carrière de certains agents de la Régie des Bâtiments. — Errata**

Au *Moniteur belge* du 18 novembre 1997, pp. 30513 à 30516.

Dans le texte néerlandais des tableaux des articles 1er, § 1er, 3, § 1er, 5, § 1er et 6, § 1er, il y a lieu d'inverser le texte de la colonne de droite avec celui de la colonne de gauche.

page 30515 :

Dans le texte néerlandais du tableau de l'article 3, § 3, il y a lieu d'inverser le texte de la colonne de droite avec celui de la colonne de gauche, à l'exception de la mention "Eerste technisch helper (rang 21) (afgeschafte graad)" qui reste dans la colonne de gauche.

page 30516 :

Dans la colonne de droite du texte français de l'article 5, § 1er, 1re règle, lire "Assistant technique (rang 26)" au lieu de "Paysagiste (rang 26)".

N. 97 — 3091 (97 — 2664)

[97/02132]

**18 SEPTEMBER 1997. — Koninklijk besluit houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren van de Regie der Gebouwen. — Errata**

In het *Belgisch Staatsblad* van 18 november 1997, blz. 30513 tot 30516.

In de Nederlandse tekst van artikelen 1, § 1, 3, § 1, 5, § 1 en 6, § 1, dient de tekst van de rechterkolom verwisseld te worden met die van de linkerkolom.

bladzijde 30515 :

In de Nederlandse tekst van het artikel 3, § 3, dient, met uitzondering van de vermelding "Eerste technisch helper (rang 21) (afgeschafte graad)" die in de linkerkolom moet blijven, de tekst van de rechterkolom verwisseld te worden met die van de linkerkolom.

bladzijde 30516 :

In de Franse tekst van de rechterkolom van artikel 5, § 1, 1e regel, lees "Assistant technique (rang 26)" in plaats van "Paysagiste (rang 26)".

**MINISTERE DE LA JUSTICE**

F. 97 — 3092

[S - C - 97/10070]

**5 DECEMBRE 1997. — Arrêté royal fixant la procédure de présentation des candidats, visée à l'article 27, alinéa 5, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 8 août 1997 sur les faillites, notamment l'article 27, alinéa 5;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par la nécessité de faire entrer en vigueur le présent arrêté le même jour que la loi du 8 août 1997 sur les faillites, soit le 1er janvier 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1er. Les candidats qui souhaitent être inscrits sur la liste des candidats visée à l'article 27 de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, introduisent une demande écrite auprès du président du tribunal de commerce, avant le 1er mars de chaque année, sans préjudice de son droit de prévoir d'autres dates supplémentaires.

A leur demande écrite, les candidats doivent joindre un dossier comprenant toutes pièces utiles attestant de leur formation particulière et de leur compétence en matière de procédures de liquidation.

§ 2. Le dossier qui est ainsi conservé auprès du tribunal de commerce pour chaque candidat, contient, en plus des pièces mentionnées au § 1er, les avis du président consulaire, du président du tribunal de commerce et du procureur du Roi de l'arrondissement du tribunal de commerce auprès duquel est introduite la demande ainsi que l'avis du bâtonnier du barreau au tableau duquel est inscrit le candidat.

§ 3. Sans préjudice de son droit de convoquer plus souvent l'assemblée générale à ce sujet, le président du tribunal de commerce convoque au moins une assemblée générale avant le 30 juin de chaque année pour statuer sur les demandes d'inscription ou d'omission d'inscription sur la liste des candidats. La décision du refus d'inscription sur la liste des candidats est motivée et fait l'objet d'une mention au procès-verbal de l'assemblée générale du tribunal de commerce. L'extrait du procès-verbal de l'assemblée générale portant mention de la décision de refus est notifié par pli judiciaire au candidat refusé.

§ 4. La liste ainsi établie et mise régulièrement à jour est communiquée à tous les tribunaux de commerce du pays par le greffe du tribunal de commerce.

**MINISTERIE VAN JUSTITIE**

N. 97 — 3092

[S - C - 97/10070]

**5 DECEMBER 1997. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de procedure van voordracht van de kandidaten bepaald in artikel 27, vijfde lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Faillissementswet van 8 augustus 1997, inzonderheid artikel 27, vijfde lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de noodzaak dit besluit op dezelfde dag in werking te doen treden als de faillissementswet van 8 augustus 1997, zijnde 1 januari 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** De kandidaten die wensen te worden ingeschreven op de in artikel 27 van de Faillissementswet van 8 augustus 1997 bedoelde kandidatenlijst, dienen uiterlijk voor 1 maart van elk jaar daartoe een schriftelijke aanvraag in bij de voorzitter van de rechtbank van koophandel, onverminderd zijn recht bijkomende andere data te voorzien.

Bij hun schriftelijke aanvraag, moeten de kandidaten een dossier voegen, dat alle nuttige stukken die getuigen van hun bijzondere opleiding en van hun bekwaamheid op het gebied van vereffeningsprocedures bevat.

§ 2. Het dossier dat aldus voor elke kandidaat op de rechtbank van koophandel wordt bijgehouden bevat naast de in § 1 vermelde stukken bovendien het advies van de voorzitter in handelszaken, de voorzitter van de rechtbank van koophandel en van de procureur des Konings van het arrondissement van de rechtbank van koophandel waar de aanvraag werd gedaan alsmede het advies van de stafhouder van de balie waar de kandidaat op het tableau is ingeschreven.

§ 3. Onverminderd zijn recht om hierover meerdere algemene vergaderingen bijeen te roepen, roept de voorzitter van de rechtbank van koophandel uiterlijk voor 30 juni van elk jaar, ten minste één algemene vergadering bijeen, om uitspraak te doen over de aanvragen tot inschrijving of tot schrapping van inschrijving op de kandidatenlijst. De beslissing waarbij een inschrijving op de lijst wordt geweigerd wordt met redenen omkleed en wordt vermeld in het proces-verbaal van de algemene vergadering van de rechtbank van koophandel. Het uittreksel van het proces-verbaal van de algemene vergadering met de beslissing tot weigering wordt bij gerechtsbrief aan de geweigerde kandidaat ter kennis gebracht.

§ 4. De aldus opgestelde lijst, die regelmatig wordt bijgewerkt, wordt door de griffie van de rechtbank van koophandel toegestuurd aan alle rechtbanken van koophandel van het land.

**Art. 2.** Les avocats qui ont exercé la mission de curateur sous le régime de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis, ne doivent pas accomplir les formalités prescrites par l'article 1er, §§ 1er et 2, en vue de l'assemblée générale convoquée avant le 30 juin 1998. Ces personnes pourront être reprises sur la liste visée à l'article 1er, jusqu'à l'assemblée générale convoquée avant le 30 juin 1999, en vue de laquelle elles devront remplir les formalités prescrites par l'article 1er, §§ 1er et 2.

**Art. 3.** Cet arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de la loi du 8 août 1997 sur les faillites.

Les avocats qui ont exercé la mission de curateur sous le régime de la loi du 18 avril 1851 sur les faillites, banqueroutes et sursis, peuvent continuer à exercer des missions de curateur ou être désignés comme curateur jusqu'à la première assemblée générale convoquée avant le 30 juin 1998.

**Art. 4.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

**Art. 2.** De advocaten die onder gelding van de wet van 18 april 1851 op het faillissement, de bankbreuk en de opschorting van betaling, reeds de taak van curator hebben uitgeoefend, moeten de formaliteiten voorgeschreven bij artikel 1, §§ 1 en 2, niet vervullen voor de algemene vergadering, die uiterlijk op 30 juni 1998 wordt bijeengeroepen. Deze personen zullen op de in artikel 1 bepaalde lijst kunnen worden opgenomen tot de algemene vergadering die voor 30 juni 1999 wordt bijeengeroepen, waarbij zij de formaliteiten voorgeschreven bij artikel 1, §§ 1 en 2, moeten vervullen.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op de dag van inwerkingtreding van de faillissementswet van 8 augustus 1997.

De advocaten die onder gelding van de wet van 18 april 1851 op het faillissement, de bankbreuk en de opschorting van betaling, reeds de taak van curator hebben uitgeoefend, kunnen tot de eerste, uiterlijk voor 30 juni 1998 bijeengeroepen algemene vergadering de taak van curator verder uitoefenen of als curator aangeduid worden.

**Art. 4.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

#### MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 97 — 3093

[C - 97/16324]

#### 27 NOVEMBRE 1997. — Arrêté royal organisant la lutte contre l'arthrite encéphalite virale caprine

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 juin 1956 relative à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture, modifiée par la loi du 24 mars 1987;

Vu la loi du 24 mars 1987 relative à la santé des animaux, modifiée par les lois des 29 décembre 1990, 20 juillet 1991, 6 août 1993, 21 décembre 1994 et 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 2 juillet 1996 relatif à l'identification et à l'enregistrement des ovins, des caprins et des cervidés, modifié par l'arrêté royal du 14 octobre 1996;

Vu l'arrêté ministériel du 29 septembre 1992 fixant les règles de police sanitaire pour l'importation et les échanges d'ovins et de caprins;

Vu l'arrêté royal du 20 octobre 1992 relatif à l'amélioration des espèces ovine et caprine;

Vu l'arrêté ministériel du 2 septembre 1993 portant agrément des organisations, associations, personnes et races d'animaux visées par l'arrêté royal du 20 octobre 1992 relatif à l'amélioration des espèces ovine et caprine, modifié par les arrêtés ministériels des 14 avril 1994, 2 février 1995 et 19 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 17 mars 1997 organisant la surveillance épidémiologique des encéphalopathies spongiformes transmissibles chez les ruminants;

Vu la directive 91/68/CEE du Conseil du 28 janvier 1991 relative aux conditions de police sanitaire régissant les échanges intracommunautaires d'ovins et de caprins;

Vu la directive 92/102/CEE du Conseil du 27 novembre 1992 concernant l'identification et l'enregistrement des animaux;

Vu l'avis de l'inspection des finances donné le 30 avril 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 20 novembre 1997;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989, 6 avril 1995 et 4 août 1996;

Vu l'urgence;

#### MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 97 — 3093

[C - 97/16324]

#### 27 NOVEMBER 1997. — Koninklijk besluit betreffende de inrichting van de bestrijding van de virale caprine arthritis encefalitis

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 juni 1956 betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren, gewijzigd bij de wet van 24 maart 1987;

Gelet op de Dierengezondheidswet van 24 maart 1987 gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990, 20 juli 1991, 6 augustus 1993, 21 december 1994 en 20 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juli 1996 betreffende de identificatie en de registratie van schapen, geiten en hertachtigen, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 oktober 1996;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 september 1992 betreffende de veterinairerechtelijke voorschriften voor de invoer en het verkeer van schapen en geiten;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 oktober 1992 betreffende de verbetering van de schape- en geiterassen;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 september 1993 tot erkenning van de organisaties, verenigingen, personen en dierenrassen bedoeld bij het koninklijk besluit van 20 oktober 1992 betreffende de verbetering van de schape- en geiterassen gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 april 1994, 2 februari 1995 en 19 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 maart 1997 houdende organisatie van het epidemiologisch toezicht op overdraagbare spongiforme encephalopathies bij herkauwers;

Gelet op de richtlijn 91/68/EEG van de Raad van 28 januari 1991 inzake veterinairerechtelijke voorschriften voor het intracommunautaire handelsverkeer in schapen en geiten;

Gelet op de richtlijn 92/102/EEG van de Raad van 27 november 1992 met betrekking tot de identificatie en de registratie van dieren;

Gelet op het advies van de inspectie van financiën gegeven op 30 april 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting gegeven op 20 november 1997;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989, 6 april 1995 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;